

No. 22224

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
and
PHILIPPINES**

Loan Agreement — *Third Small- and Medium-industries Development Project* (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 30 June 1982

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 30 July 1983.

**BANQUE INTERNATIONALE POUR
LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT
et
PHILIPPINES**

Contrat d'emprunt — *Troisième projet relatif au développement des petites et moyennes industries* (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 30 juin 1982

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 30 juillet 1983.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

LOAN AGREEMENT¹CONTRAT D'EMPRUNT¹

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 23 December 1982, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

¹ Entré en vigueur le 23 décembre 1982, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.